

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
Voiture de tourisme	RENAULT	5 LS - R 1224	CH 0676 52

Constructeur RENAULT, Boulogne Billancourt (F)
 Identification "RENAULT 5 LS" à l'arrière du véhicule
"R 1224" sur plaquette du constructeur et en préfixe au No du châssis
 Plaquette constr. à droite à l'avant sur face intérieure de l'aile
 No du châssis sur traverse sous le siège du passager
 Ident. du moteur "810-25" à droite à l'arrière sur bloc, au-dessus filtre à huile, plaquette rivée
 Importateur princ. RENAULT (SUISSE) SA, Riedthofstrasse 124, 8105 Regensdorf
 Véhicule homologué R 1224-7201601 Signes fixes dans code du type 5 LS - R 1224

CHASSIS

Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction mécanique
 Transmission mécanique toute synchronisée
 Nombre de vitesses 4 Entraînement AV
 Frein de service hydraulique, 2-circuits, AV=disques/AR=exp.interne, avec assistance par dépression, limiteur sur roues AR
 Frein auxiliaire mécanique, expansion interne, sur roues AR
 Frein d'arrêt id. frein auxiliaire
 Ralentisseur
 Contrôle 2 circ. par différ.de pression, avec lampe-témoin séparée

MOTEUR

Marque	RENAULT	Type	810-25
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	B	Position	avant
Refrigidiss.	eau	Nombre cylindr.	4
Alésage	75	Course	77
Cylindrée	1289	CV-Impôt	6,56
Puissance en CV	64 DIN	à t/min	6000
Bruit	78	dB/A à t/min	6000
Silencieux	2 =	30=243xØ 138 / 28=328x109x179	
Mesure des gaz	OCB annexe 3= 2,5 % à 800 t/min / ECE 15 *		
Déparasitage	OCB annexe 8 chiffre 3 + ECE 10		

CARROSSERIE

limousine
 Nombre de portes 2 + 1 hayon AR Indic. vit. km/h
 Ceintures sécurité oui Rétroviseur 1/intér.+1/A gche
 Cale - Attelage -
 Antivol verrou de direction

POIDS	avant	arrière	total
Poids à vide	460	300	760
Charge utile	105	245	350
Poids total	565	545	1110
Garantie fabr.			1170
Dimens. pneus	145 SR 13	145 SR 13	(Variantes
Ply / atü	Radial/1,7	Radial/1,8	voir
Charge	610	640	remarques)
pour V max	180	180	

Nombre de places t 5 av 2 centre - ar 3

DIMENSIONS

	int.	ext.	
Longueur		3500	Empattements gche=2430 / dr=2400
Largeur		1520	
Hauteur		1400	Voie av 1285 ar 1245
Porte à faux lat.		-	Voies av - ar -
	av	515	ar -
	ar (moyenne)	570	Braquage g 9,80 d 9,80

Distance volant - vers l'avant du véhicule

Garantie poids remorquable avec frein charge maximale sur le toit	50
Garantie poids de l'ensemble charge garantie sur l'attelage	1650
Vitesse maximale selon le constructeur	151 km/h
Vitesse maximale testée	km/h

EQUIPEMENT

Feux de route	CR (E)		
Feux route compl.	HR (E)	avec commande séparée	
Feux de croisement	CR (E)		
Feux de position	A (E)		
Feux de brouillard	-	Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)	Feu de recul	-
Clignoteurs	av 1 (E)	1	ar 2a (E)
Catadioptres	av -	1	ar I (E)
Feux de gabarit	av -	1	ar -
Avert. optique	oui	Eclair. plaque	au centre porte AR
Essuie-glace	2 balais AV + 1/balai AR avec/sans lave-glace		
Avertisseurs	KLAXON Jericho 10 TPAR 620 ou		(100) dB/A
	SEIMA TPAR 403-426		(99) dB/A
			() dB/A

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	R E N A U L T 5 LS - R 1224		
Homologation			
N°	CH	0676 52	
Carrosserie	Limousine		
Places total	5	avant	2
Poids à vide	760	Carburant	B
Charge utile	-	CV-Impôt	6,56
Poids total	1170	Cylindrée	1289

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

*) Mesure des gaz: vignette ECE 15 se trouve à droite sur face intérieure de l'aile

Lieu et date de l'homologation

Regensdorf, 14.5.74

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
Voiture de tourisme	RENAULT	12 T. - R 1337 (Break) *	CH 0676 53

Constructeur	RENAULT, Boulogne Billancourt (F)
Identification	"RENAULT 12 T. *)" à l'arrière du véhicule
Plaquette constr.	"R 1337" à droite sur carter de la suspension et sur plaquette du constructeur
No du châssis	à droite sur face intérieure de l'aile
Ident. du moteur	à droite sur carter de la suspension
Importateur princ.	"810-0. *)" à gauche à l'avant sur bloc-moteur au-dessus filtre à huile, plaquette rivée
Véhicule homologué	RENAULT (SUISSE) SA, Riedthofstrasse 124, 8105 Rechersdorf
	0850001 Signes fixes dans code du type 12 T - R 1337

CHASSIS	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique
Transmission	mécanique toute synchronisée ou automatique
Nombre de vitesses	4 ou 3 Entraînement AV
Frein de service	hydraulique, 2-circuits, AV-disques/AR=exp.interne, avec assistance par dépression, limiteur sur roues AR
Frein auxiliaire	mécanique, expansion interne, sur roues AR
Frein d'arrêt	id. frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circ.	par différ. de pression, lampe-tém. comb. av. fr. à main

MOTEUR			
Marque	RENAULT	Type	810-0. *)
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	B	Position	avant
Refroidiss.	eau	Nombre cylindr.	4
Alésage	73	Course	77
Cylindrée	1289	CV-Impôt	6.55
Puissance en CV	60	à t/min	5500
Bruit	77	dB/A à t/min	5500
Silencieux	2 = 11-312x190x99 / 12-400x176x106		
Mesure des gaz	ECE annexe 3 = 2,0 % à 750 t/min / ECE 15 +)		
Déparasitage	ECE annexe 8 chiffre 3 + ECE 10		

CARROSSERIE			
	limousine		
Nombre de portes	4+1 hayon AR	Indic. vit.	km/h
Ceintures sécurité	oui	Rétroviseur	1/intér.+1/A gche
Cale	-	Attelage	-
Antivol	verrou de direction		
Nombre de places t	5 av 2	centre	ar 3

POIDS			
	avant	arrière	total
Poids à vide	530	440	970
Charge utile	105	245	350
Poids total	635	685	1320
Garantie fabr.			1405
Dimens. pneus	155 SR 13	155 SR 13	(Variantes
Ply / atü	Radial/1,7	Radial/2,0	voir
Charge	670	780	remarques)
pour V max	180	180	

DIMENSIONS		int.	ext.		
Longueur			4403	Empattements	2440 /
Largeur			1616		/
Hauteur			1450	Voie	av 1324 ar 1324
Porte à faux lat.			-	Voies	av - ar -
	av		859		
	ar		1104	Braquage	g 9,75 d 9,75
Distance volant - vers l'avant du véhicule					

Garantie poids remarquable avec frein charge maximale sur le toit	50
Garantie poids de l'ensemble charge garantie sur l'attelage	*)
Vitesse maximale selon le constructeur	50
Vitesse maximale testée	148 km/h
	148 km/h

EQUIPEMENT

Feux de route	CR (E)	
Feux route compl.	HR (E) avec commande séparée	
Feux de croisement	CR (E)	
Feux de position	A (E)	
Feux de brouillard	-	Feux rouges R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E) feu de recul -	
Clignoteurs	av 1 (E)	ar 2a (E)
Catadioptrés	av -	ar I (E)
Feux de gabarit	av -	ar -
Avert. optique	oui éclair. plaque s. porte AR	
Essuie-glace	2 balais avec/sans lave-glace	
Avertisseurs	SEIMA TPAR 590-591-593 ou (95) dB/A	
	MIXO TR 89 TPAR 443 + 445 (103) dB/A	
	() dB/A	

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	RENAULT 12 T. - R 1337 *		
Homologation			
No	CH	0676 53	
Carrosserie	limousine		
Places total	5	avant	2
Poids à vide	970	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	6,56
Poids total	1405	Cylindrée	1289

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

*) Désignation du type:

12 TS = boîte mécanique, type du moteur 810-05, poids garanti pour l'ensemble 1740 kg

12 TR = boîte automatique, type du moteur 810-06, poids garanti pour l'ensemble 2190 kg, pour service avec remorque un refroidissement à huile est exigé

+) Mesure des gaz: vignette ECE 15 se trouve à droite sur face intérieure de l'aile

Lieu et date de l'homologation

Regensdorf, 14.5.74

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

Voiture de tourisme

RENAULT

12 T. -
R 1337 (Break)

CH 0676 53

FICHE COMPLÉMENTAIRE I

Paris-Lardy, 2.6.75 - Ro/Gau

A partir du No du châssis : R 1337 - 0 868 201

Silencieux : 1/Ø37 (305x235x100) + 1/Ø12 (395x160x110)

Bruit : 78 dB/A à 5500 t/min

Mesure des gaz : 2,5 % CO à 750 t/min (boîte mécanique)
2,3 % CO à 650 t/min (boîte automatique)

Ceintures de sécurité : Position des sangles et accessibilité aux commandes selon OCE, art. 23, al 3bis contrôlées; les ceintures du type "A" suffisent.

Poids de l'ensemble : 1950 kg (boîte mécanique et automatique)

Poids remorquable testé : 600 kg

Complément du 20.05.76 - AS

A partir du No de châssis: R 1337 - 0 880 901

frein : contrôle des circuits = niveau code

clignoteurs AV : 1 (E) orange

feux code et route : HCR H4 (E)

carburateur : indéréglable (ECE 15 R-75 034 = mécanique
(ECE 15 R-75 115 = automatique)

type du moteur : mécanique = 810 E7 ou 810 05
automatique = 810 F7 ou 810 06

variante de jantes : "AMIL" ou "DUNLOP 5.00 B 13, voies AV 1330 mm AR 1330 mm.
(métal léger)

Complément du 04.03.77 - Gau

A partir du No de châssis: R 1137 - 0 887 001

Pare-brise : en verre feuilleté

Bruit : mesure à proximité de l'échappement = 80 dB/A à 4125 t/min (3/4)